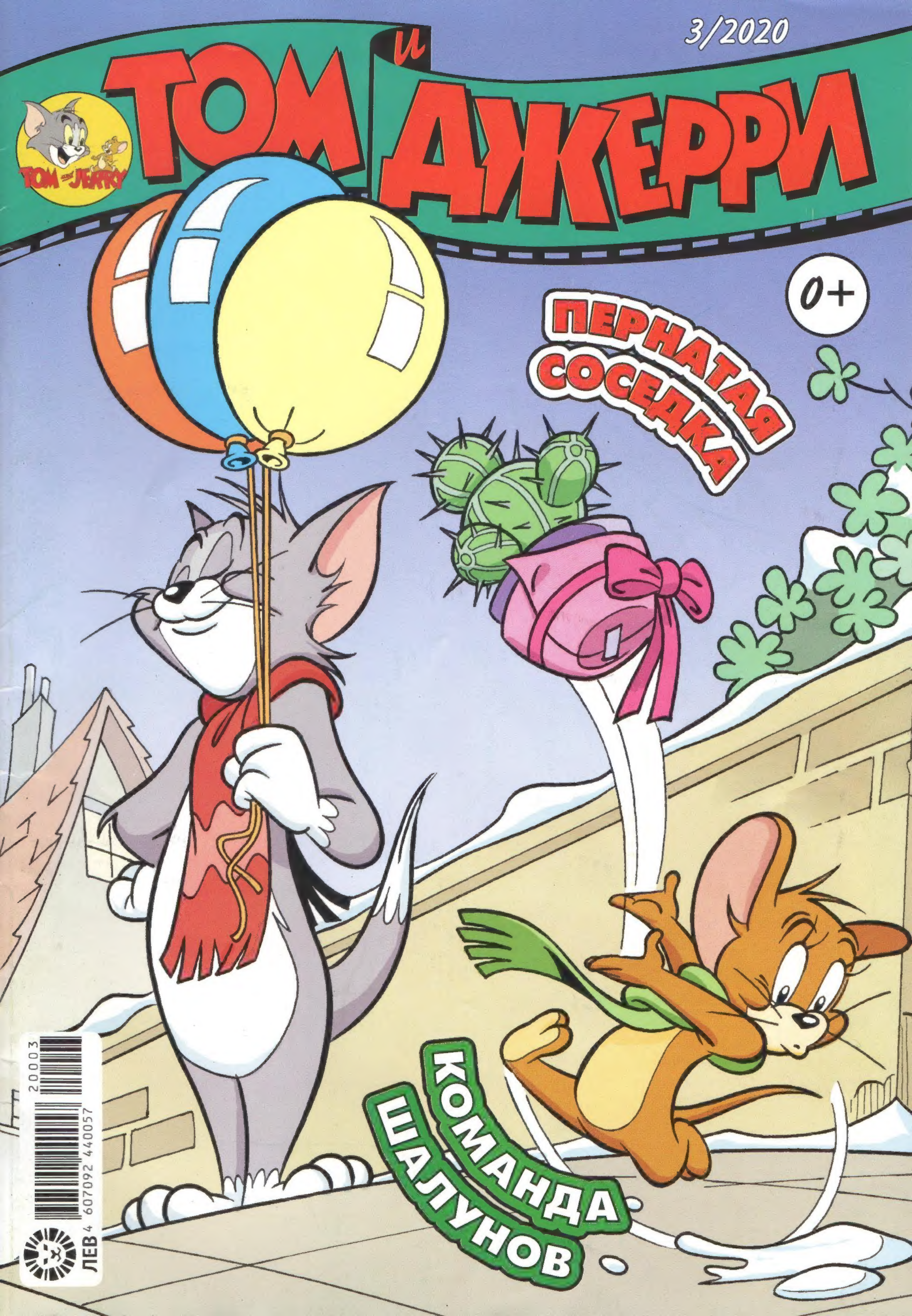
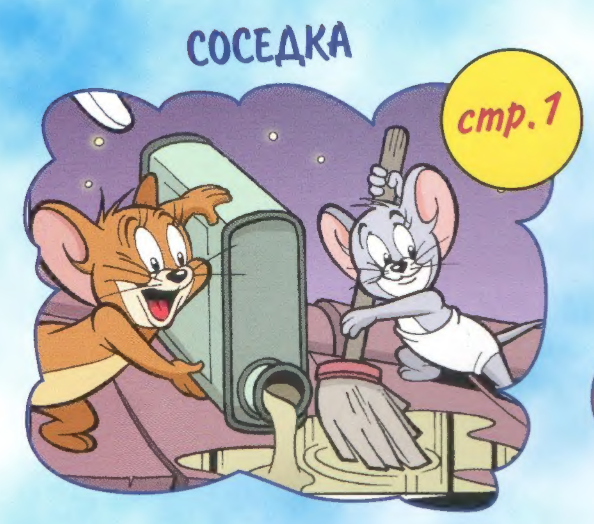

3/2020
ТОМ и ДЖЕРРИ
TOM and JERRY
0+
ПЕРНАТАЯ СОСЕДКА
КОМАНДА ШАЛУНОВ
4 607092 440057
20003
ЛЕВ



В этом номере:

№ 3, 2020







ЖУРНАЛ «ТОМ И ДЖЕРРИ» № 3 (231)
МАРТ 2020.
НАЗВАНИЕ ИЗДАНИЯ НА ЯЗЫКЕ ОРИГИНАЛА: «TOM AND JERRY». © 2020 WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC.



Издание для досуга. Для детей дошкольного возраста. Для чтения взрослыми детям.
Учредитель и издатель: АО «Издательский дом «Лев». Адрес: Россия, 127006, г. Москва, ул. Долгоруковская, д. 27, стр. 1, этаж 3, пом. I, комн. 13.
Периодичность 1 раз в месяц.
Издаётся с января 2001 года.
Главный редактор периодических изданий Елена Владимировна Милютенко.
Вёрстка Ирины Адушевой. Перевод Николая Дородницына. Редактор выпуска Елена Милютенко.
Корректор Екатерина Перфильева.
Печать офсетная. Бумага офсетная.
Заказ № 20-0148.
Подписано в печать 07.02.2020.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор). Свидетельство о регистрации СМИ: ПИ № ФС 77-67219 от 30.09.2016.
Для писем и обращений: 119071, Россия, Москва, 2-й Донской проезд, д. 4. info@leobooks.ru
Отпечатано в АО ПК «Пушкинская площадь»: Россия, 109548, г. Москва, ул. Шоссейная, д. 4Д.
Тираж 24 000 экз.
Дата печати (производства): 02.2020.
Распространение в Республике Беларусь: ООО «Росчерк», г. Минск, ул. Сурганова, 57Б, офис 123. тел.: +375 (17) 331-94-27(41).
Цена свободная.


ТОМ И ДЖЕРРИ
СОСЕДКА
ДЖЕРРИ, КАКИЕ ПЛАНЫ НА ВЕЧЕР?
МОЖЕТ, СТОИТ НАВЕСТИТЬ СОСЕДОК?
ИЛИ ПОЙТИ С РЕБЯТАМИ В БАССЕЙН?
ИЛИ НА СВАЛКУ МЕТАЛЛОЛОМА К ХОМЯКАМ?..
Я-ТО ДУМАЛ, ЧТО ВЫ ОСТАНЕТЕСЬ ДОМА!
?!


ПОМОГИТЕ!
ДА Я СЕРЬЁЗЕН КАК НИКОГДА!
ЧТО ЗА ШУТОЧКИ, ТОМ?
С УТРА МНЕ ПОНА-ДОБЯТСЯ ЛАКЕИ! ПРИЧЁСАННЫЕ И УМЫТЫЕ!
ЧТО-ЧТО?!
РОВНО В 11:00 Я ПРИНИМАЮ ГОСТЕЙ!
А ВЫ БУДЕТЕ ПРИСЛУЖИВАТЬ МОИМ ДРУЗЬЯМ!
ТОМ! ТЫ НЕ МОЖЕШЬ...
А ЧТОБЫ ВЫ НЕ СБЕЖАЛИ...
УХ-УУУУХ!
ЭТО ЕЩЁ ЧТО?


ТОМ и ДЖЕРРИ
УХ-УУУУХ!
СОВА! ЗДЕСЬ НЕ БЫЛО СОВ!
А ТЕПЕРЬ ПОЯВИЛИСЬ!
НЕ ЗНАЮ, ОТКУДА ОНА ВЗЯЛАСЬ.
ЕСЛИ ОНА БУДЕТ УХАТЬ, Я НЕ ВЫСПЛЮСЬ И НЕ СМОГУ ЗАВТРА ПРИНЯТЬ ГОСТЕЙ!
А ЕСЛИ ПРИЁМ НЕ СОСТОИТСЯ, НАМ НЕ НУЖНО БУДЕТ РАБОТАТЬ.
НАДО СДЕЛАТЬ ТАК, ЧТОБЫ СОВА ОСТАЛАСЬ ЗДЕСЬ НА ВСЮ НОЧЬ!
ХОТЯ... КОГДА МЫ РАЗВЯЗАЛИСЬ, МЫ МОЖЕМ БЕЖАТЬ...
...И ОСТАВИТЬ ТОМА В ПОКОЕ?
3


РАКЕТА! Я ЗАПУЩУ ЕЁ В СОВУ!
ЧУТЬ ПОЗЖЕ ...
УХ-УУУХ!
ЛУЧШЕЙ СИТУАЦИИ НЕ ПРИДУМАТЬ!
НЕДОЛГО ТЕБЕ ОСТАЛОСЬ!
ТОМ ДАЖЕ ГЛАЗА ЗАКРЫЛ.
ВУУУХ!
ИНТЕРЕСНО, КАКОВО ЭТО – ЛЕТАТЬ?
ЛЕТАЮЩИЙ КОТ – ЭТО ЗАБАВНО...


ААДУУУУУ!
БУБУМ!
ТАКОЕ МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ С КАЖДЫМ...
НУ НИЧЕГО! Я СПИЛЮ ЭТУ ВЕТКУ, НА КОТОРОЙ ОНА УХАЕТ!
НО ПЕРЕД ЭТИМ НАДО НАМАЗАТЬ КРЫШУ...
...ДЛЯ ПУЩЕГО ЭФФЕКТА.
ПОЖЕЛАЕМ ЕМУ УДАЧИ...

СВИЩЩ!
УФФ!
ВЖЖЖИК!
УХ-УУУХ!
ЖЖЖИК!
КАКОЕ ЗРЕЛИЩЕ!
КРРЯКК!
БАМС!
УХ-УУУХ!
ПИЛА НА КУСКИ... ПОПРОБУЕМ ДРУГОЙ СПОСОБ!








УХ-УУУХ!
ЭЙ, ТЫ!!
УХ-УУУХ!
МИАААУУУ!
УХ-УУУХ!
МИАААУУУУ!
НЕМНОГО СОКА, ДЖЕРРИ?
ДАВАЙ УГОСТИМ ЕГО!


ГЛОП!
УМФ! УМФ!
УХ-УУУХ!
КАКОЙ-ТО ОН СТРАННЫЙ...
УМФ! УРХ!
СОВСЕМ НА СЕБЯ НЕ ПОХОЖ...
ММРРР?!
ОЙ-ОЙ!
А РАЗВЕ Я ВАС НЕ ПРИВЯЗЫВАЛ?
РАССЛАБЬСЯ, ТОМ! МЫ ВЫИГРАЛИ!
СЕЙЧАС ИСПРАВИМ ЭТОТ ДОСАДНЫЙ ПРОМАХ!


ДЖЕРРИ, ДАДИМ СОВЕ ГРОМКО-ГОВОРИТЕЛЬ!
ЧТОБЫ ОНА УХАЛА ЕЩЁ ГРОМЧЕ!
БУЛЬК! БУЛЬК!
УМОЮСЬ И РАЗБЕРУСЬ С МЫШАМИ!
ЗДРАВСТВУЙ, ТЁТУШКА СОВА! У НАС ДЛЯ ТЕБЯ ПОДАРОК!
ТЫ ТАК КРАСИВО ПОЁШЬ!
И ВЫ МНЕ НРАВИТЕСЬ!
ОЙ-ОЙ!..
ТЁТУШКА СОВА ПРОГОЛОДАЛАСЬ!
ЭТО БЫЛО НЕОЖИДАННО!
Я ЗАБЫЛ, ЧТО СОВЫ ЕДЯТ МЫШЕЙ...


ТОМ И ДЖЕРРИ
ТОМ – НАША ЕДИНСТВЕННАЯ НАДЕЖДА!
ТОМ! НА ПОМОЩЬ!
ЧТО ТАКОЕ?
ТОМ!
ЭЙ, СОВА! ЭТИ МЫШИ – МОИ ПЛЕННИКИ!
ТОЧНО!
ТЫ СИДИШЬ ЗДЕСЬ ПОТОМУ, ЧТО МНЕ НРАВИТСЯ ЭТО ДЕРЕВО!
УХ-УУУХ!
НО Я МОГУ ПРИНЯТЬ МЕРЫ!
БУМ!
БУМ!
10


НАЧАЛОСЬ...
ПРОСТИТЕ, ТЁТУШКА СОВА!
МЕНЯ НИЧТО НЕ ОСТАНОВИТ!
ТОМ! ЕСЛИ ДЕРЕВО НАЧНЁТ ПАДАТЬ, ТО В КАКУЮ СТОРОНУ?
!
КТО-ТО ДОЛЖЕН БЫЛ ЭТО СДЕЛАТЬ!
КРРЯКККК!
БАБАХ!
НА СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ...
СКОРО УГОЩЕНИЕ! НАДЕЮСЬ, ТОМ ПОДГОТОВИЛСЯ!
Я ТОЖЕ ГОЛОДЕН.


ПРИВЕТ! ЧТО СЛУЧИЛОСЬ?
ПРОСТИТЕ, РЕБЯТА! ПЛАНЫ ИЗМЕНИЛИСЬ!
ЗАКРЫТО НА РЕМОНТ
НА КУХНЮ УПАЛО ДЕРЕВО. ВСЕ МОИ ЗАПАСЫ ПОД ОБЛОМКАМИ!
НЕ ДОСТАТЬ? ЭТО СМОТРЯ КОМУ...
НАС ЖДЁТ НАСТОЯЩИЙ ПИР!
ВСЁ-ТАКИ ОТ ТОМА ИНОГДА ЕСТЬ ПОЛЬЗА!
Конец

ГРРР!

МЫ – КОМАНДА!

НЕ ПОЙМАЕШЬ!

КОНЕЧНО, НЕ ПОЙМАЕТ! ПОТОМУ Я И ОБОЖАЮ ЭТИ ГОНКИ!

ОЙ!

АЙ!

ЭТОТ ГРЫЗУН – МОЙ!

УМС!

БЕГИ!

ТЯНИ-И-ИСЬ!

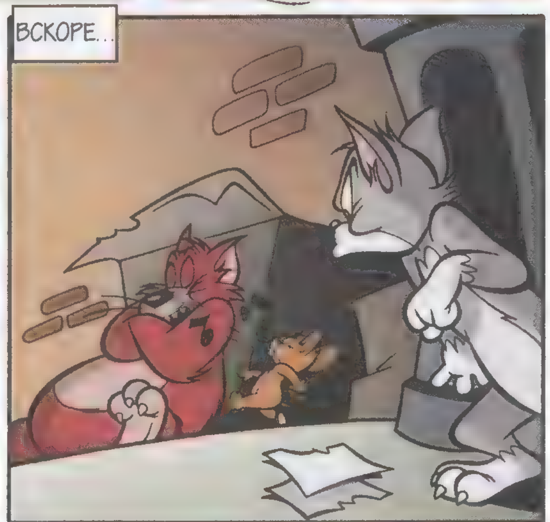
УБЕРУСЬ-КА Я ОТСЮДА!




МЫ ОБА УСТАЛИ!
ЭТО ТОЧНО, ДЖЕРРИ!


НИКТО НЕ СМЕЕТ КРУТИТЬСЯ У МЕНЯ ПОД НОГАМИ, КОГДА Я ТРЕНИРУЮСЬ!
ТОЧНО.

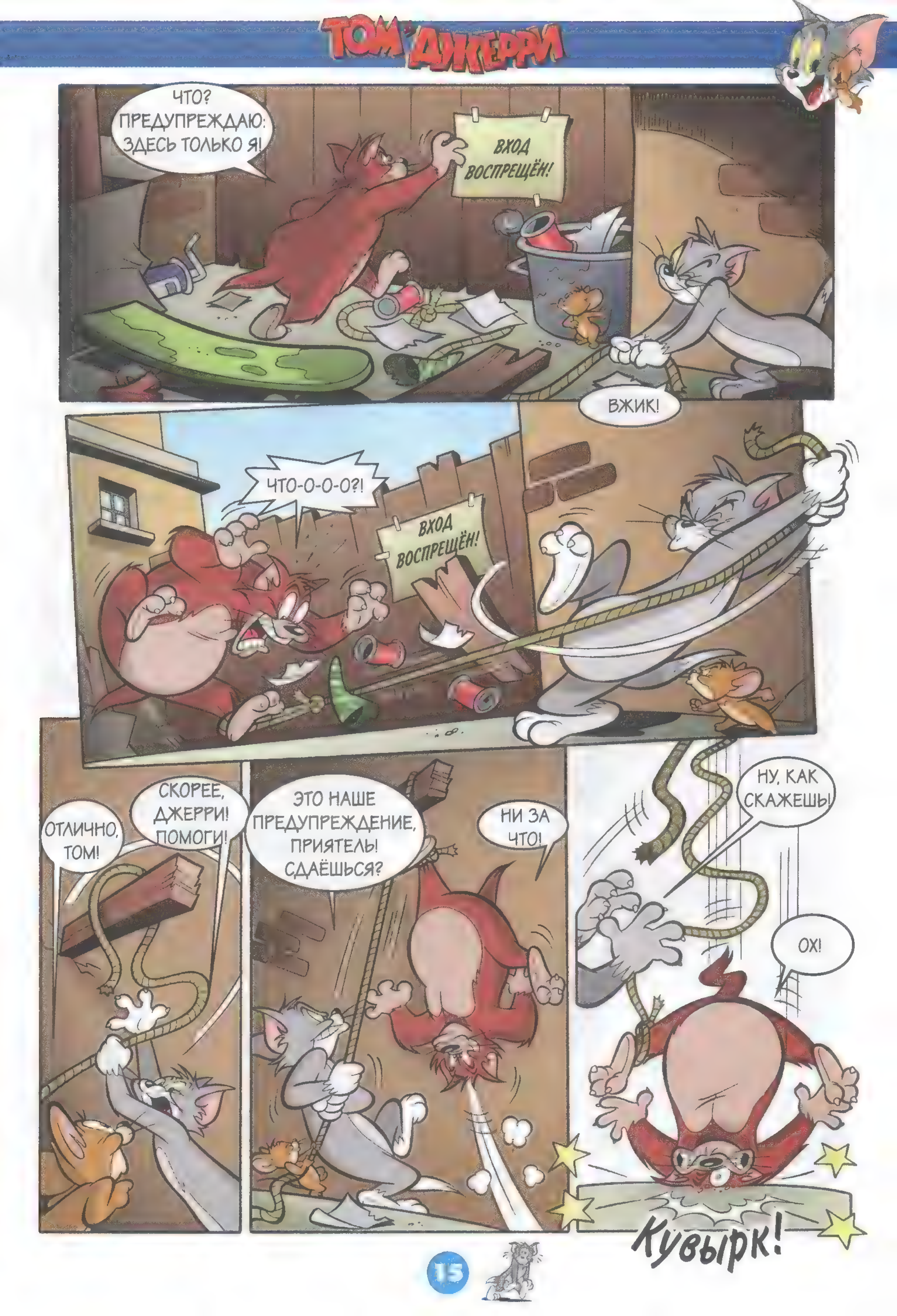

А ВОТ И ТВОЙ ШАНС!
ВПЕРЁД! ЗА ДЕЛО!


ВСКОРЕ...


ЭТО КТО СКАЗАЛ?
СТОЙ! ТЫ ПЕРЕСТУПАЕШЬ ЧЕРТУ!


НЕ ХОДИ ТУДА!
ВХОД ВОСПРЕЩЁН!



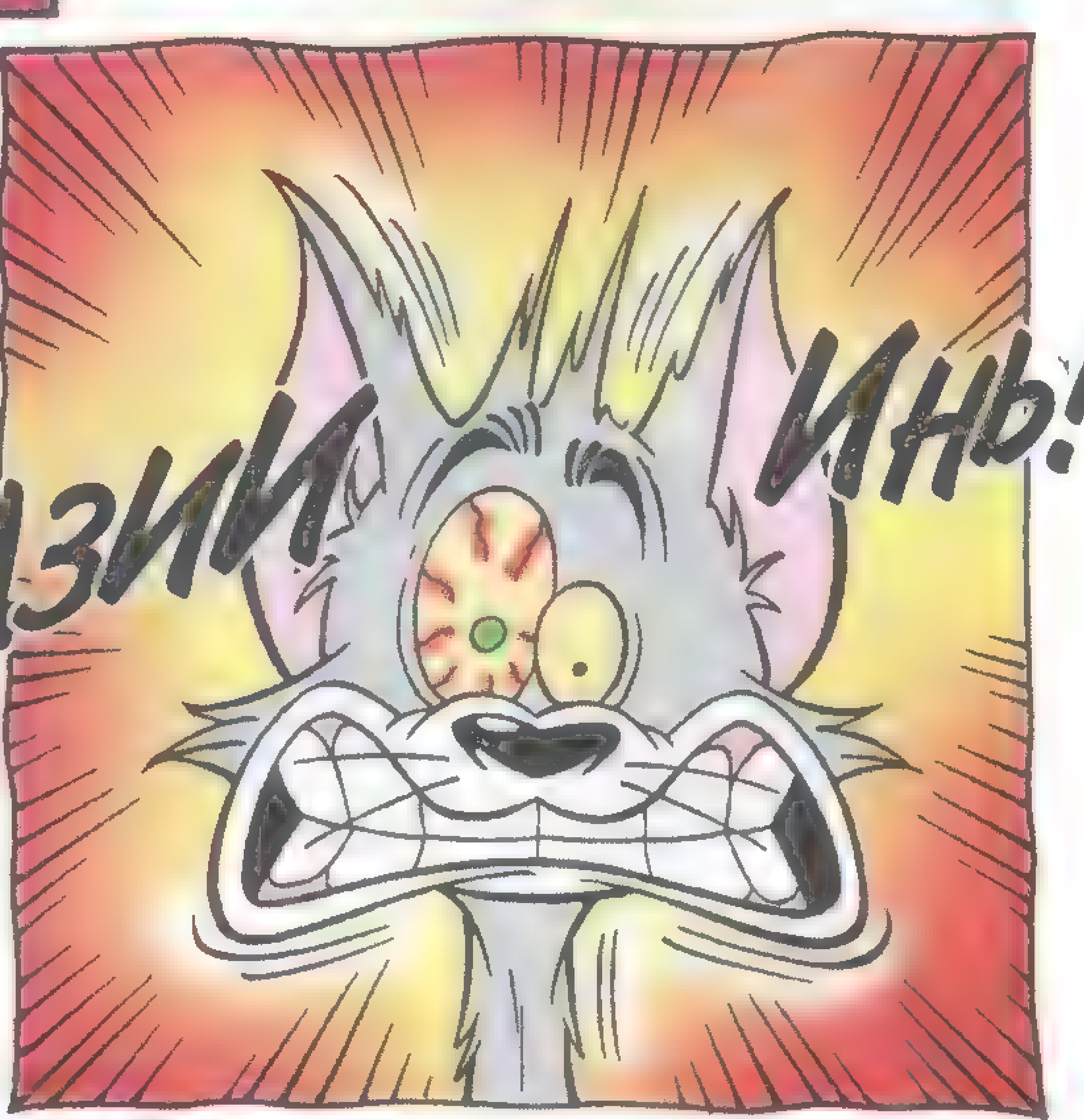


ТОМ И ДЖЕРРИ
ЧТО? ПРЕДУПРЕЖДАЮ: ЗДЕСЬ ТОЛЬКО Я!
ВХОД ВОСПРЕЩЁН!
ВЖИК!
ЧТО-О-О-О?!
ВХОД ВОСПРЕЩЁН!
ОТЛИЧНО, ТОМ!
СКОРЕЕ, ДЖЕРРИ! ПОМОГИ!
ЭТО НАШЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРИЯТЕЛЬ! СДАЁШЬСЯ?
НИ ЗА ЧТО!
НУ, КАК СКАЖЕШЬ!
ОХ!
Кувырк!

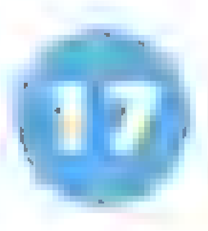

СЕЙЧАС ОН У МЕНЯ ПОЛЕТАЕТ!
ИМЕЙ В ВИДУ! ТЫ У НАС НА КРЮЧКЕ!
КАЖЕТСЯ, ПОРА ЗАПУСКАТЬ!
УХХ!
МЯГКОЙ ПОСАДКИ, ДРУЖИЩЕ! ХИ-ХИ!
А-а-а-а-а-а-а-а!..
ОН НЕ ВЕРНЁТСЯ, ДЖЕРРИ!.. ИТАК, НА ЧЁМ МЫ ОСТАНОВИЛИСЬ?
Вжиши!
АХ ДА! ВСПОМНИЛ! ГРРР!
МЫ С ТОБОЙ - ОТЛИЧНАЯ КОМАНДА! МОЖЕМ ВМЕСТЕ НЕ ТОЛЬКО В КОШКИ-МЫШКИ ИГРАТЬ.
КОНЕЦ


ТОМ И ДЖЕРРИ
ХР-Р-Р!
ГЕРОИ ВСЕЛЕННОЙ
БИИП
БИИП
БИИП
ЧТО ЭТО?
БИП
БИП
БИП

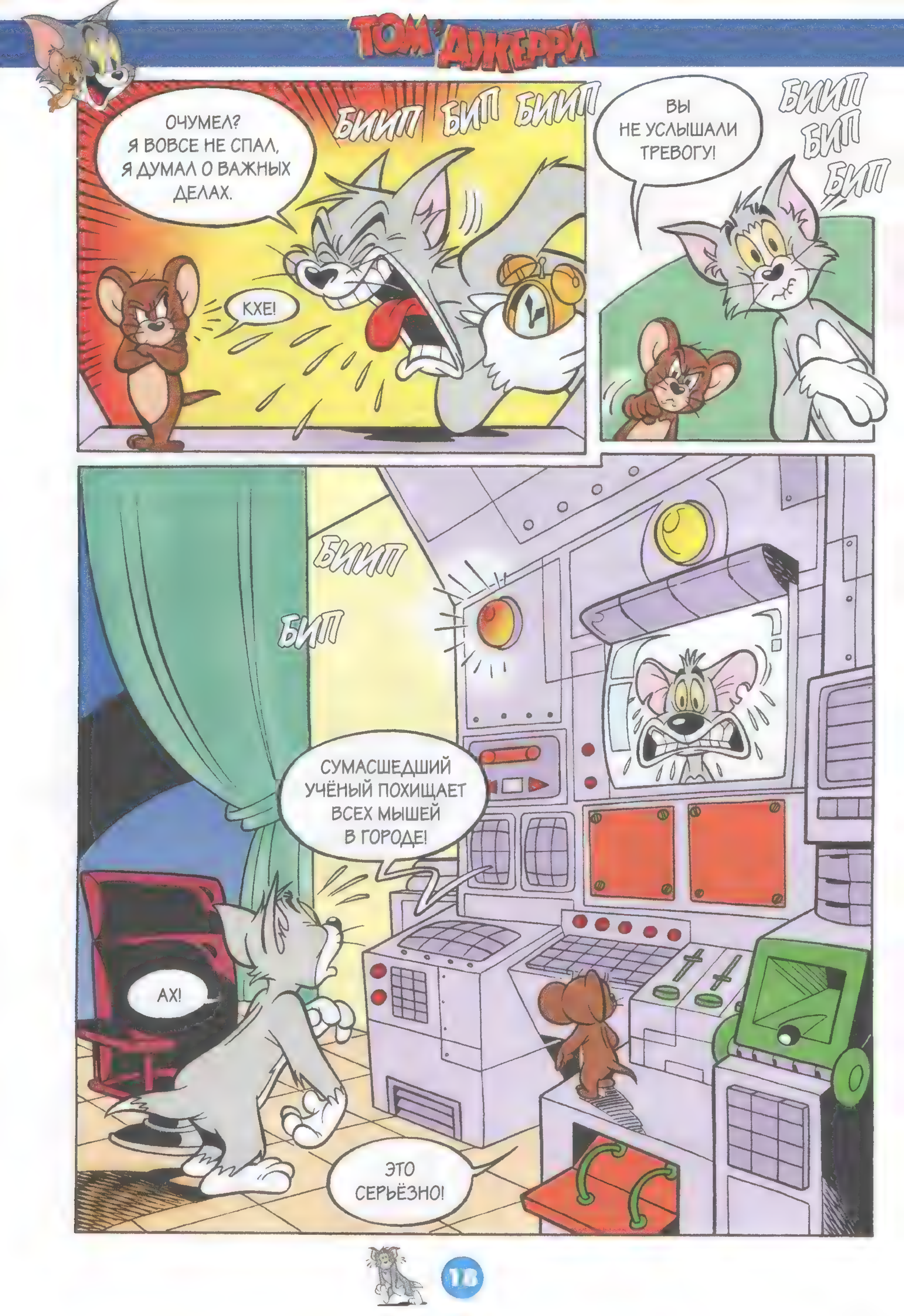

БИИП
БИИП
ОН СПИТ!
ХР-Р-Р!
БИИП
БИП
Я ЕГО РАЗБУЖУ!


ВОТ ТАК!


ДЗИИИНЬ!






ОЧУМЕЛ? Я ВОВСЕ НЕ СПАЛ, Я ДУМАЛ О ВАЖНЫХ ДЕЛАХ.
БИИП БИП БИИП
КХЕ!
ВЫ НЕ УСЛЫШАЛИ ТРЕВОГУ!
БИИП БИП БИП
БИИП
БИП
СУМАСШЕДШИЙ УЧЁНЫЙ ПОХИЩАЕТ ВСЕХ МЫШЕЙ В ГОРОДЕ!
АХ!
ЭТО СЕРЬЁЗНО!

ОН ХОЧЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАС ДЛЯ ОПЫТОВ!

СПАСИТЕ НАС!

МЫ ТАК БОИМСЯ ПОПАСТЬ К НЕМУ В ЛАБОРАТОРИЮ, ЧТО НЕ ВЫБИРАЕМСЯ ЗА ЕДОЙ!

НЕ БОЙТЕСЬ!

ИДЁМ, ТОМ! ЧТОБЫ РЕШИТЬ ЭТУ ПРОБЛЕМУ, МЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВО ВСЕОРУЖИИ!

КАК ЭТО ВЕРНО!

ГОТОВ, ДЖЕРРИ!

ГОТОВ, ТОМ?

НАСТУПАЕТ ВРЕМЯ ГЕРОЕВ ВСЕЛЕННОЙ!

ДА! ВПЕРЁД!




ДЖЕРРИ, БЫСТРО ВЫКАТЫВАЙ СУПЕР-АВТОМОБИЛЬ.
КАК НЕТ?! КТО ТУТ ГЛАВНЫЙ?
У НАС НИКОГДА НЕ БЫЛО СУПЕР-АВТОМОБИЛЯ!
КАКИЕ ЖЕ МЫ ГЕРОИ БЕЗ СУПЕР-АВТОМОБИЛЯ?..
ЗАТО ВОЗДУХ БУДЕТ ЧИЩЕ!
НУ И ГДЕ ЭТОТ УЖАСНЫЙ УЧЁНЫЙ, КОТОРОГО ВСЕ БОЯТСЯ?
ДА ЭТО, НАВЕРНОЕ, СЛУХИ.


ТОМ и ДЖЕРРИ
НАДО ЖЕ! НЕ СЛУХИ!
ПЛЮФ!
ХОЗЯИН ДАСТ ХОРОШИЕ ДЕНЬГИ ЗА ЭТИ ЭКЗЕМПЛЯРЫ.
ХЕ-ХЕ!
КАК БЫ ЗА ВАС САМИХ НЕ ДАЛИ!
КРАК!
БАЦ!
НУ, РЕБЯТА, ВЫ ПОПАЛИ! МЫ МЕСТНЫЕ ХУЛИГАНЫ.
ДОЛОЙ ЗЛОДЕЕВ!
БАЦ!


НА КОГО ВЫ РАБОТАЕТЕ?
НЕ СКАЖЕМ!


ПРОСТИТЕ, ВЫ ДАВНО ЧИСТИЛИ ЗУБЫ?
НЕ ПОМНЮ...
А СЫР ЕДИТЕ ДУХОВИТЫЙ?
КАЖДЫЙ ДЕНЬ!


ЧУЕТЕ ЗАПАХ НАСТОЯЩЕЙ МЫШИ?
БР-Р-Р-Р!
Х-А-А-А!


МЫ ВСЁ СКАЖЕМ!
ТОЛЬКО НЕ НАДО БОЛЬШЕ НА НАС ДЫШАТЬ!


У ХОЗЯИНА ЛАБОРАТОРИЯ НА ЗАБРОШЕННОЙ ФАБРИКЕ.
ТАМ ВСЕ ЗАХВАЧЕННЫЕ МЫШКИ.


НЕЛЬЗЯ ТЕРЯТЬ НИ МИНУТЫ!

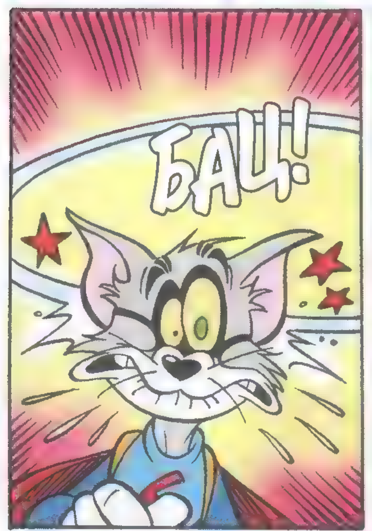



НУ И ГДЕ ЛАБОРАТОРИЯ?
ТС-С-С! ЗДЕСЬ ТАКАЯ ТИШИНА.






ТЕМНО, ХОТЬ ГЛАЗ ВЫКОЛИ! НО У МЕНЯ СУПЕРЗРЕНИЕ И СУПЕРСЛУХ!
ПОЛАГАЮСЬ НА ТЕБЯ.


БАЦ!


ЧТО ЭТО ЗА КЛОУНЫ?
НЕ ЗНАЮ, НО ШЕФУ ДЛЯ ОПЫТОВ СГОДЯТСЯ.
ОЙ!

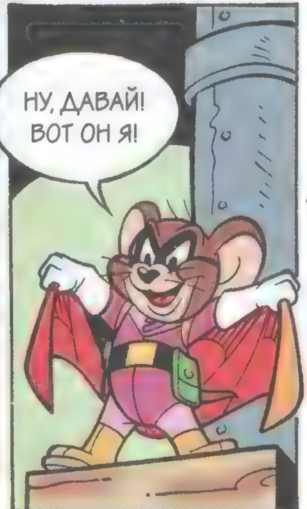

ИДИ-КА СЮДА!
МАМА!


А НУ, ОТПУСТИ МЕНЯ! У МЕНЯ ЧЁРНЫЙ ПОЯС ПО КАРАТЕ.
ОЙ! НАПУГАЛ!


БАБАХ!
ТОГДА ПОЛУЧАЙ!




СЕЙЧАС Я ИЗ ТЕБЯ ПЮРЕ БУДУ ДЕЛАТЬ!


НУ, ДАВАЙ! ВОТ ОН Я!


БОДНИ СТОЛБ!
БУМ!





ГДЕ ОНИ? ГДЕ?
Я ИМ ПОКАЖУ!
ВОТ ТАК!
ВОТ ТАК!
СОВСЕМ ЧОКНУТЫЙ!
ГДЕ ВЫ ДЕРЖИТЕ МЫШЕЙ?
НЕ СКАЖЕМ.
У ВАС ГРЯЗНАЯ РАБОТА.
НЕЛЬЗЯ МУЧИТЬ ЖИВОТНЫХ И ПРОВОДИТЬ НА НИХ ЭКСПЕРИМЕНТЫ!
КАК ВЫ ДУМАЕТЕ, ЧТО ПРОИЗОЙДЁТ, КОГДА МЫШИ ЗАКОНЧАТСЯ?
В ХОД ПОЙДУТ СНАЧАЛА КОШКИ, ЗАТЕМ СОБАКИ...
КОШКИ!


Л-Л-ЛУЧШЕ МЫ ПОЙДЁМ ОТСЮДА!
ХА-ХА! ПОСМОТРИТЕ НА НИХ! ЖАЛКИЕ ТРУСЫ!
МЫ ДО СИХ ПОР НЕ НАШЛИ ПЛЕННИКОВ!
ПОМОГИТЕ! ПОМОГИТЕ! МЫ ЗДЕСЬ! МЫ ЗАПЕРТЫ!
???
ОХ!
МЫ ЗДЕСЬ!
ВЫПУСТИТЕ НАС!
Я ХОЧУ К МАМЕ!
КЛИК!
ВЫПУСКАЮ МЫШЕЙ!
ВИДЕЛИ БЫ МЕНЯ ДРУЗЬЯ...
НО ВЕДЬ ЭТО ДОБРОЕ ДЕЛО!
БЫСТРЕЕ НА ВОЛЮ!
СПАСИБО, УВИДИМСЯ!
СВОБОДА!

ЧТО ТАКОЕ?! ЧТО ЗА ШУМ?

ВЫ ВЫПУСТИЛИ МОИХ МЫШЕЙ! ВЫ ПОГУБИЛИ ВСЮ МОЮ РАБОТУ!

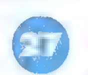
Я ВАС УНИЧТОЖУ!

УХ ТЫ!

КАК ВЫ СМЕЛИ СУНУТЬ СЮДА СВОИ НОСЫ?

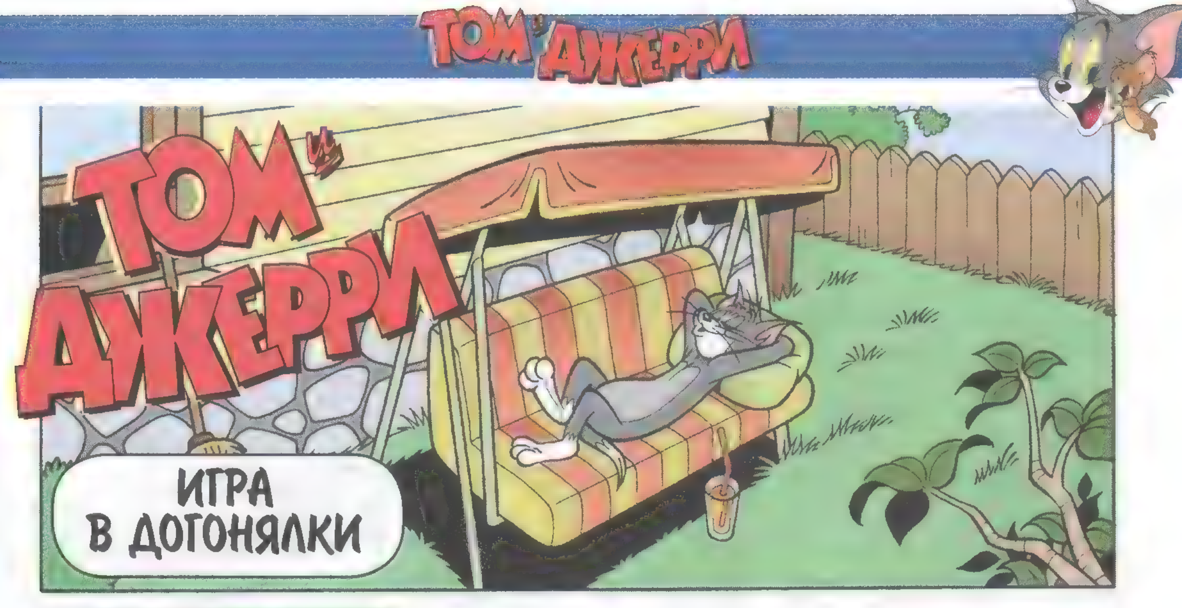
ТЕПЕРЬ Я БУДУ ВЫНУЖДЕН СТАВИТЬ СВОИ ОПЫТЫ НА ВАС!

НЕ ФАКТ! ВЫ НЕ ЗНАЕТЕ, С КЕМ ГОВОРИТЕ!

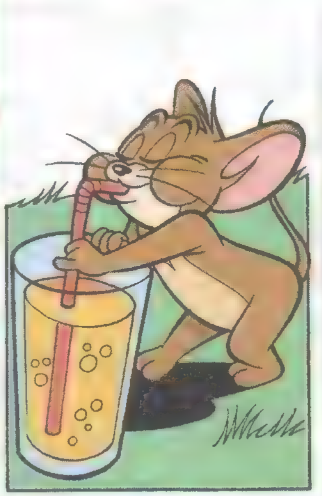


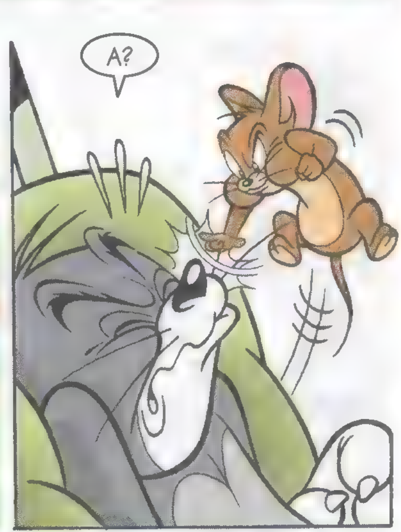



ВЫ ЕЩЁ И ОГРЫЗАЕТЕСЬ!
РАБОТАЕМ ПО ПЛАНУ «222», ДЖЕРРИ!
ШМЯК!
ШЛЁП
ЧТО ВЫ ТВОРИТЕ?! ОТПУСТИТЕ МЕНЯ НЕМЕДЛЕННО!
ТУК! ТУК!
БУМ! БУМ!
СЛУЖБА ПЕРЕВОЗОК? НУЖНО СРОЧНО ДОСТАВИТЬ ПОСЫЛКУ. ОЧЕНЬ ДАЛЕКО.
ЭЙ! ПОДОЖДИТЕ!
В ДЖУНГЛИ
В ДЖУНГЛИ
ИНТЕРЕСНО, В ДЖУНГЛЯХ ОН ТОЖЕ БУДЕТ МУЧИТЬ ЖИВОТНЫХ?!
Я НЕНАВИЖУ ТРОПИЧЕСКИЕ ДЖУНГЛИ!
АГА! СМЕРТЕЛЬНО ЯДОВИТЫХ ЗМЕЙ, И НАСЕКОМЫХ!
DHL
Конец


ТОМ и ДЖЕРРИ
ИГРА В ДОГОНЯЛКИ


ТОМ РЕШИЛ ПОСПАТЬ!

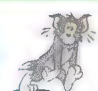



А?

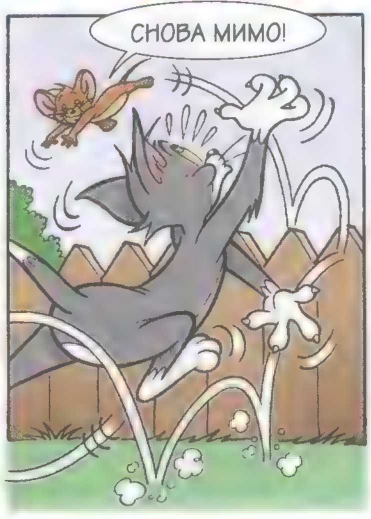

ВЖЖЖИК!


СТОЙ!
О, ТЫ ПРОСНУЛСЯ!






МИМО!


СНОВА МИМО!


ХИ-ХИ!


УФ!
ТОМ, ТЫ ЗАБОЛЕЛ?

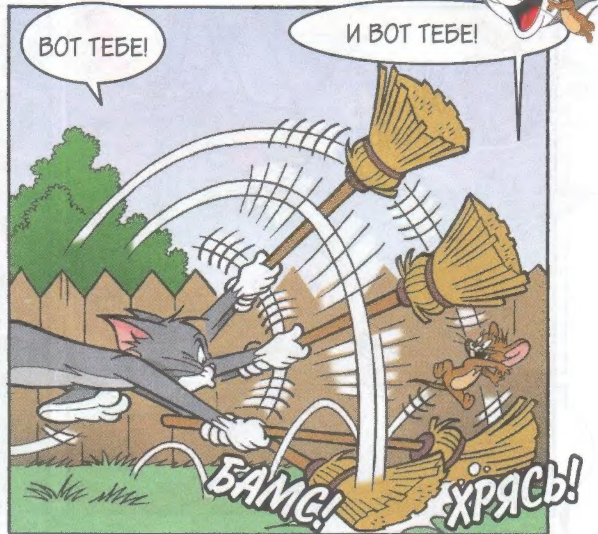

МНЕ ПЛОХО. Я НЕ МОГУ ЕГО ПОЙМАТЬ!


ТЫ СМОЖЕШЬ! ПОСТАРАЙСЯ!


ГЛАВНОЕ – НЕ СИДЕТЬ СЛОЖА ЛАПЫ!
ААА!
ШМЯК!




НУ, ПОГОДИ!
ТОМ, ДОГОНИ МЕНЯ!

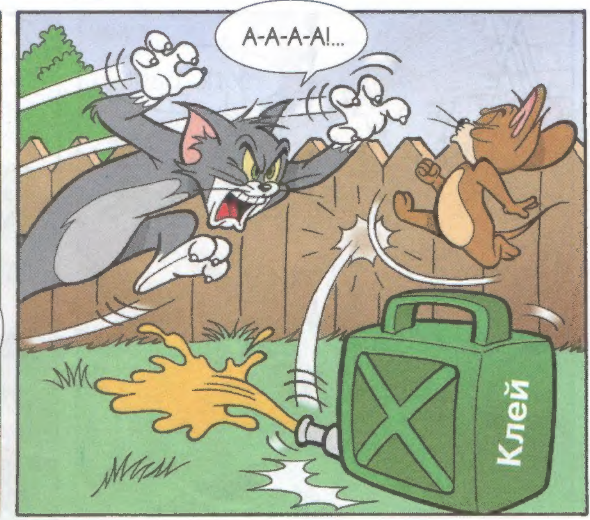

ВОТ ТЕБЕ!
И ВОТ ТЕБЕ!
БАМС!
ХРЯСЬ!


УФ... НЕ СОВСЕМ!
ТЫ ТАКОЙ СПОРТИВНЫЙ, ТОМ!


СТОЙ!
ОПА!
ПЛЮХ!

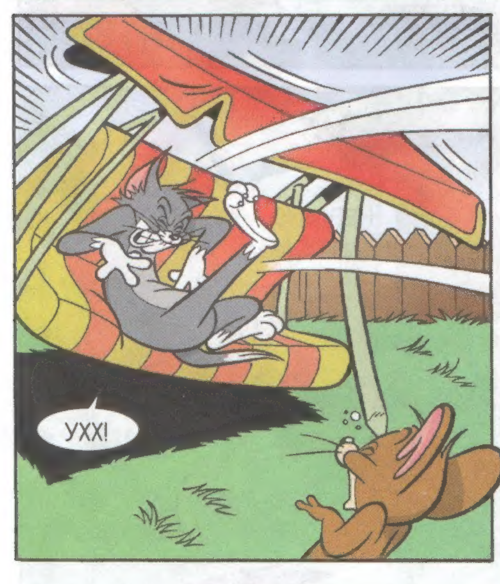

ШЛЁП!
НЕПЛОХО! ПРОДОЛЖАЕМ!..


У МЕНЯ ЛАПЫ ОПУСКАЮТСЯ!
НЕ СДАВАЙСЯ! Я ТЕБЕ ПОМОГУ!


А-А-А-А!...
Клей


ВОТ ТЫ И ПОПАЛСЯ!
ЧТО?

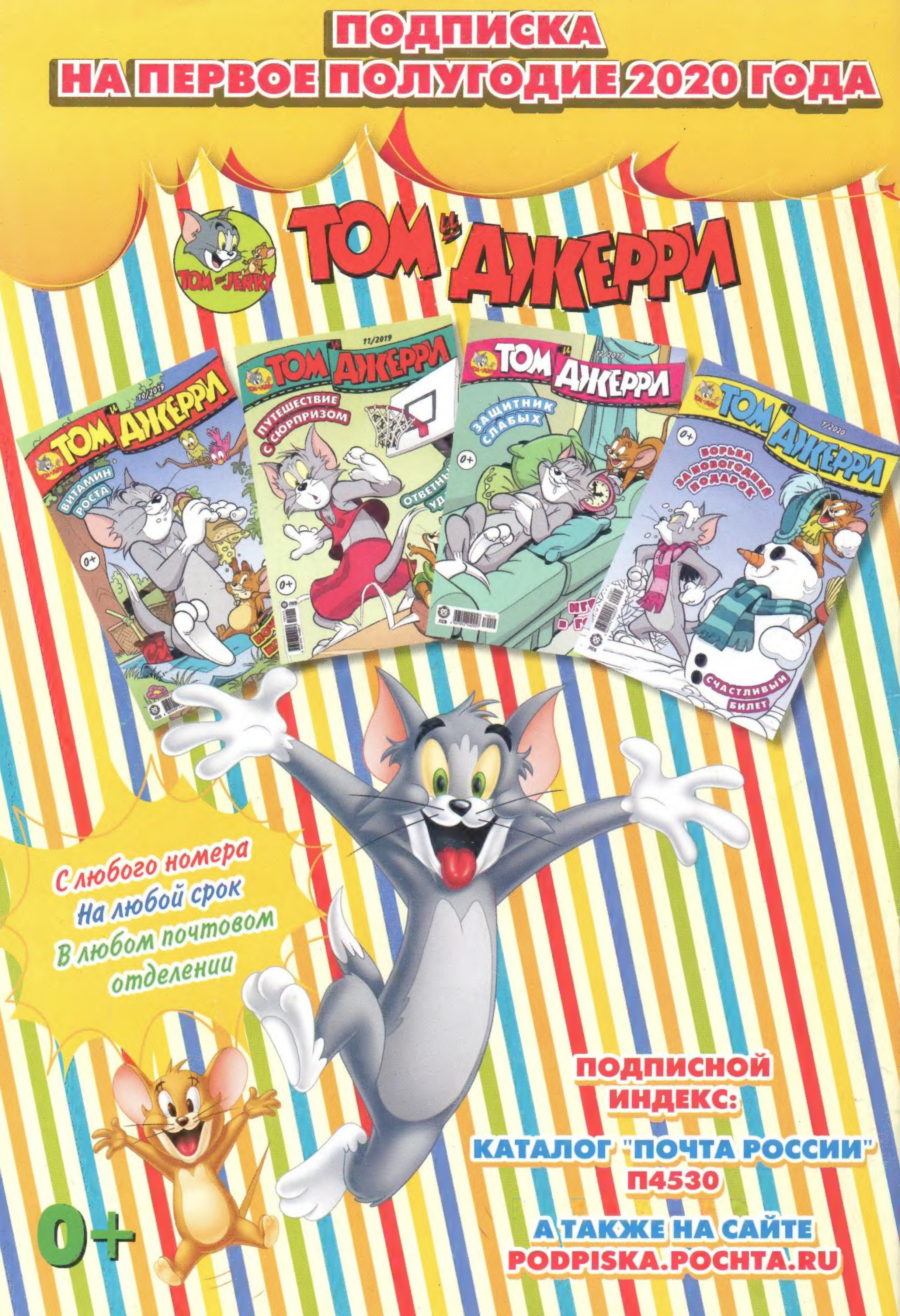

У-У-У-У!
ТЕБЕ НУЖНО ЧАЩЕ ТРЕНИРОВАТЬСЯ!


УХХ!


Я ПРИКЛЕИЛСЯ!..
Конец




ТОМ и ДЖЕРРИ
ДЛЯ ЧЕГО ЭТО?
ДУЭЛЬ НА КОЛЁСАХ
ДЛЯ МОИХ УПРАЖНЕНИЙ! СМОТРИ!
ГРРР!!!
СЕЙЧАС ПОГЛЯДИМ, КТО ИЗ НАС ПРОВОРНЕЕ!
ДОГОНИ МЕНЯ, ЕСЛИ СМОЖЕШЬ!
ПОЛНАЯ СКОРОСТЬ! НУ КАК ТЕБЕ?
А КАК ТЕБЕ КРУТОЙ ПОВОРОТ?
ДА РАЗ ПЛЮНУТЬ!
А ТАКОЙ ПРЫЖОК?
И ЭТО ПРЫЖОК? ЭТО Я СЕЙЧАС ПРЫГНУ!
ЧТО-О-О?
ОСТОРОЖНЕЕ С ПОСАДКОЙ!
ГРРРР!
ОЙ! Я...
СТОЙ!
ПОХОЖЕ, ТОМ УСТАНОВИТ РЕКОРД СКОРОСТИ!
Конец


ПОДПИСКА
НА ПЕРВОЕ ПОЛУГОДИЕ 2020 ГОДА
ТОМ и ДЖЕРРИ
С любого номера
На любой срок
В любом почтовом отделении
ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС:
КАТАЛОГ "ПОЧТА РОССИИ"
П4530
А ТАКЖЕ НА САЙТЕ
PODPISKA.POCHTA.RU
0+